

Zertifizierung für Übersetzungs- dienstleistende

Produktblatt ISO 17100

In vielen Bereichen sind Unternehmen auf korrekte und zuverlässige Übersetzungen angewiesen. Neben qualitativ hochwertigen Texten für Webseiten geht es dabei vor allem auch um fachlich korrekte Formulierungen von Verträgen oder anderen rechtskräftigen Texten. Die Zertifizierung nach ISO 17100 bietet eine optimale Entscheidungshilfe für die Wahl des geeigneten Übersetzungsdienstleistenden.

Dafür steht die ISO 17100

Die DIN EN ISO 17100 definiert die weltweit gültigen Anforderungen an Übersetzungsdienstleistende in Bezug auf die Sprache, den Stil und die Konsistenz der Terminologie. Zudem wurde im Rahmen der Norm eine einheitliche Definition der Grundbegriffe des Übersetzungsmanagements festgelegt. Mit Hilfe der freiwilligen Zertifizierung erhalten Unternehmen, die auf der Suche nach einem geeigneten Übersetzungsdienstleistenden sind, eine zuverlässige Vergleichsgrundlage.

Die Anforderungen der ISO 17100 beinhalten unter anderem:

- ▶ Standardisierte Prozessabläufe und Qualitätsmerkmale
- ▶ Professionelles Qualitäts- und Projektmanagement
- ▶ Festgelegtes Verfahren und dokumentierter Nachweis einer permanenten Weiterbildung aller beteiligten Mitarbeitenden
- ▶ Kompetenz und Entwicklung der Projektleitung
- ▶ Informationssicherheit für projektbezogene Kundeninformationen

- ▶ 4-Augen-Prinzip (Übersetzung durch einen Fachübersetzende und anschließende Korrektur durch einen ebenfalls qualifizierten Redigierenden)
- ▶ Sachgebietskompetenz für Übersetzende

Ablauf der Zertifizierung

Unsere erfahrenen Sachverständigen prüfen und bewerten im Rahmen der Zertifizierung die Qualität des Services, den Übersetzungsprozess, die Qualifikation der Mitarbeitenden sowie die Abwicklung der Unternehmensprozesse.

- 1. Information und Voraudit (optional)**
Informationsgespräch, Projektgespräch und Vorbereitung auf die Zertifizierung
- 2. Dokumentenprüfung und Audit vor Ort**
Beschreibung des Managementsystems, Prüfung der Qualitätsfähigkeit, Umsetzung im Tagesgeschäft
- 3. Auditbericht und Bewertung**
Ergebnisse der Bewertung, Hinweise auf Optimierungspotenziale und Nachbewertung
- 4. Zertifikat und Siegel**
Zertifikat und unser DEKRA Prüfsiegel nach erfolgreicher Prüfung
- 5. Regelmäßige Überwachungsaudits**
Jährliche Überwachung der Umsetzung der Anforderungen
- 6. Rezertifizierung**
Wiederholung der Schritte 2. bis 6. drei Jahren nach der Erstzertifizierung

Sie möchten mehr zur Zertifizierung nach ISO 17100 durch uns erfahren? Sprechen Sie unsere Experten an!

[Kontaktieren Sie uns!](#)

[Mehr erfahren!](#)

Ihre Vorteile auf einen Blick



Weitere Leistungen, von denen Sie profitieren

Sie haben ebenfalls die Möglichkeit, weitere Qualitäts-, Umwelt- und Sicherheits-Managementsysteme, z.B. nach **ISO 9001** und **ISO 27001** sowie deren Kombinationen, von uns zertifizieren zu lassen. Unser vielfältiges Portfolio bietet Ihnen die passende Zertifizierung! Darüber hinaus bietet Ihnen die DEKRA Gruppe folgende Dienstleistungen:

- ▶ Bewertungen zur Einhaltung eigener Regeln
- ▶ Personen-Zertifizierungen
- ▶ Produktprüfungen und -zertifizierungen

Ausgezeichnet – das DEKRA Siegel



Setzen Sie ein Ausrufezeichen für höchste Qualität und Zuverlässigkeit – branchenübergreifend und international. Das DEKRA Siegel leistet beste Dienste als Imageträger, Marketinginstrument und um sich vom Wettbewerb abzuheben. So zeigen Sie Ihren Kunden und Geschäftspartnern, dass Leistung bei Ihnen ihr Geld wert ist. Wir unterstützen Sie gerne dabei.

Wünschen Sie weitere Informationen?
Besuchen Sie unsere Website:

dekra-certification.de